



Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church
Українська Католицька Церква Богоявлення Господнього
434 90th Avenue North St. Petersburg, FL 33702

<http://www.epiphanyukrch.com> <https://www.facebook.com/Epiphanystpete/>

July 23, 2023

8th Sunday after Pentecost

Tone 7 ISSUE 183

DIRECTORY:

Parish Office:
727- 576 - 1001

Fr. Barytsky's Cell
Phone:
216-269-6829

Parish Office e-mail:
bbarytsky@gmail.com

Parish Office Hours:
Monday through Friday
10:00 AM - 2:00 PM

Parish Hall Rental:
(727) 576-1001

Confessions:

Confession - 15 minutes
before the Liturgy or by
request



Baptisms:

Arrangements must be made by parents through the Rectory Office to schedule baptisms and arrange for Pre-Baptism classes. All parents expecting to baptize their first child are to attend Pre-Baptism classes.

Weddings:

Arrangements should be made with a priest through the Rectory Office at least six months prior to the desired date. All couples must attend Pre-Cana classes which are normally scheduled in March.

Funerals:

Arrangements are made with the Rectory Office through the funeral director before publication in the newspapers.

Most Rev. Bohdan J. Danylo, Bishop of St. Josaphat Eparchy in Parma

Rev. Bohdan Barytsky, Pastor
e-mail: bbarytsky@gmail.com

Choir Director: Nadia Sawa

Weekdays: Ukr. - Eng. Cantor: Irene Popovich

DIVINE LITURGY SCHEDULE:

Sunday: 8:30 AM in English • 10:00 AM in Ukrainian with Choir

Weekdays: 8:30 AM - Holy Days: 9:00 AM & 7:00 PM

Please check weekly bulletin

DIVINE SERVICES FOR THE WEEK

SUNDAY, July 23 8th Sunday after Pentecost

Miracle of the Pochaiv Icon of the Mother of God against the Invaders (1675).

8:30 AM † **Mitch Czerkas** by Jarema and Karyn Klos (Eng.)

10:00 AM **Health and Blessing for ALL Parishioners** by Fr. Bohdan (Ukr.)

MONDAY, July 24 *The Holy Martyrs Borys and Hlib, Named Roman and David at Holy Baptism (1015) and the Holy Great Martyr Christine.*

8:30 AM † **Edmund Chrzanowski** by Cathy Chrzanowski

TUESDAY, July 25 *The Dormition of Saint Anna, Mother of the Most Holy God-bearer Theotokos*

8:30 AM **Health and Blessing for Msgr. John Stevensky** by Cathy Chrzanowski

WEDNESDAY, July 26

No Service

THURSDAY, July 27 *The Holy Great Martyr and Healer Panteleimon (286-305)*

8:30 AM **Health and Blessing for Thomas Warren** by Theresa Galante

FRIDAY, July 28

No Service

SATURDAY, July 29

8:30 AM † **Gregoriy Khakhoula - 10th Ann.** by Nadia & Victor Novosad

SUNDAY, July 30 9th Sunday after Pentecost

8:30 AM **Health and Blessing for ALL Parishioners** by Fr. Bohdan (Eng.)

10:00 AM † **Hillary & Ihnat Billinsky** by Irene Telepko (Ukr.)

This Week's Readings

Epistle: 1 Corinthians 1:10-18

Gospel: Matthew 14:14-22

Next Week's Readings:

Epistle: 1 Corinthians 3:9-17

Gospel: Matthew 14:22-34

*Вітаємо парафіян та прихожан храму Богоявлення! Нехай Господь винагородить Вас за Вашу щедрість для нашої парафії.
We welcome all visitors and parishioners to our Parish! May our Lord continue Bless you for your kind generosity to our parish. Our Lord will reward you immensely.*

БЛАГОСЛОВЕННЯ АВТ: У четвер 20-го липня ми святкуватимемо празник святого і славного пророка Іллі, який був взятий до неба на вогняній колісниці (2 Царів 2:1-15). Пророк Ілля також знаний як святий покровитель водіїв і їхніх авт. З нагоди цього свята сьогодні, в **неділю 23-го липня** священник буде благословити авт наших парафіян.

BLESSING OF CARS : On July 20th we celebrate the Feast of the holy and glorious prophet Elijah who was taken into heaven on a fiery chariot (2 Kings 2:1-15). The prophet Elijah is known as the patron saint of vehicles. In commemoration of his feast, we will have a Blessing of vehicles following ALL Divine Liturgies, **on Sunday, July 23rd**. The priest will bless all cars on the parking lot.

Charity fundraiser for the people of Ukraine by charity Iryna Chokan

Join us for the night of dancing, singing, refreshments, dining and auction for a noble cause supporting victims of technogenic catastrophe in Kherson at EPIPHANY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH 434 90th Ave N, St. Petersburg, FL 33702 **FRIDAY, JULY 28, 2023 FROM 5:00 PM — 8:00 PM**

<https://kherson-charity.ticketleap.com/charity-fundraiser-for-the-people-of-ukraine/>

SPIFFS Sponsor/Advertiser

The Ukrainian American Association is participating in the St. Petersburg Folk Fair to be held on October 19-21, 2023. If you would like to be a sponsor/advertiser in the official souvenir Program Booklet, please contact: Inia Popovich @ (727) 676-1009. Thank you for your consideration.

СХОДИНИ ФЕСТИВАЛЬНОГО КОМІТЕТУ пройдуть в **неділю 30-го липня** по другій Службі Божій. Всі є запрошенні до участі. Прийдіть, щоб висловити свої ідеї.

FESTIVAL COMMITTEE MEETINGS will be held **on Sunday, July 30**, after the second Liturgy. The meeting is open to all parishioners.



CURRENT REPAIRS! Dear parishioners! As you can see this year, with God's help, we fixed our buildings in the parish, as well as the church itself. New windows were installed in the small parish hall, a new soffit was installed in the two halls and the rectory, two new air conditioners were purchased and replaced in the duplexes, frames of the domes on the church were replaced and repaired, cracks on the stucco of the structures on the church were plastered and sealed with silicone and painted. All this of course requires—due to the extreme weather in Florida—constant care and great financial costs and material support. Thank you to all of you who remember about your parish in your donations.

ПОТОЧНІ РЕМОНТИ! Дорогі парафіяни! Як ви можете бачити цього року з Божою поміччю нам вдалося відремонтувати наші будівлі в парафії, а також сам храм. В малому парафіяльному залі було встановлено нові вікна, направлено та встановлено нову підсобідку в двох залах та будинку для всященика, куплено та замінено два нових кондиціонери в дуплексах, замінено та відремонтовано раму та кріплення куполів на церкві, заштукатурено та заліплено силіконом тріщини на конструкціях на церкві та їх покраска. Все це звичайно потребує, з огляду на екстремальну погоду на Флориді, постійного догляду та великих фінансових затрат та матеріальної підтримки. Дякую всім вам, хто пам'ятає що неділі про свою парафію в своїх пожертвах.

HOMEBOUND PARISHIONERS: If you have a relative or know of any parishioner who is homebound and cannot come to church, please let us know so that priest can visit them with the sacraments and provide them with spiritual care.

Collections: July 16, 2023

1st Liturgy - \$445.00	2nd Liturgy - \$1,038.00
Candles - \$59.00	Mission Fund - \$117.00
Coffee Social - \$17.00	Total: \$1,676.00

May God bless and reward your generosity you show to Him and this Parish!

Нехай Господь благословить Вас за щедрість до Вашої парафії!

REMEMBER YOUR PARISH IN YOUR LAST WILL AND TESTAMENT!

ПАМ'ЯТАЙТЕ ПРО СВОЮ ПАРАФІЮ В СВОЇХ ЗАПОВІТАХ!



ДЯКУЄМО! THANK YOU!

Катерині Гжановській і Мелінде Нене за їхню працю в щотижневому прибиранні нашого храму. *Нехай Бог благословить Вас!*

Catherine Gzhanovsky and Melinda Nene for their work in the weekly cleaning of our church. "Sanctify those who love the beauty of your house." May the Lord generously bless you!





FREE CONCERT

KYIV SYMPHONY ORCHESTRA & CHORUS PRESENTS

Hope For Ukraine TOUR

WITH CONDUCTOR VIKTORIIA KONCHAKOVSKA

SUNDAY, SEPTEMBER 17 AT 4 P.M.

First Presbyterian Church

701 Beach Dr NE, St. Petersburg, FL 33701



[MUSICMISSIONKIEV.ORG/TOUR](https://musicmissionkiev.org/tour)
TOUR@MUSICMISSIONKIEV.ORG

musicmission KIEV
Музична місія Київ

EIGHTH SUNDAY AFTER PENTECOST

Troparion (7): By Your cross You destroyed death; You opened Paradise to the thief; You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy, and charged the apostles to proclaim that You are risen, O Christ our God, offering great mercy to the world.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion (7): No longer shall the dominion of death be able to hold humanity, for Christ went down shattering and destroying its powers. Hades is bound. The prophets exult with one voice: The Savior has come for those with faith, saying: Come forth, O faithful, to the resurrection!

Now and for ever and ever: Amen.

Theotokion (7): O All-praised Treasury of our resurrection, we hope in you, bring us up from the pit and depth of sins, for you have saved those subject to sin by giving birth to our Salvation, O Virgin before childbirth, and virgin in childbirth, and still a virgin after childbirth.

Prokimenon (7): The Lord will give strength to His people; the Lord will bless His people with peace.

Verse: Bring to the Lord, O you sons of God; bring to the Lord young rams.

Prokimenon (7): The Lord will give strength to His people; the Lord will bless His people with peace.

Epistle: Reading of the First Epistle of St. Paul to the Corinthians. (1Cor 1,10-18)

Brethren: I urge you in the name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree in what you say, and that there be no divisions among you, but that you be united in the same mind and in the same purpose. For it has been reported to me about you, my brothers, by Chloe's people, that there are rivalries among you. I mean that each of you in saying, "I belong to Paul," or "I belong to Apollos," or "I belong to Kephas," or "I belong to Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I give thanks to God that I baptized none of you except Crispus and Gaius, so that no one can say you were baptized in my name. (I baptized the household of Stephanas also; beyond that I do not know whether I baptized anyone else.) For Christ did not send me to baptize but to preach the gospel, and not with the wisdom of human eloquence, so that the cross of Christ might not be emptied of its meaning. The message of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God.

Alleluia Verses:

Verse (7): It is good to give praise to the Lord; and to sing in Your name, O Most High.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Verse (7): To announce Your mercy in the morning and Your truth every night.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Gospel: (Mt 14,14-22)

At that time, Jesus saw a vast crowd, his heart was moved with pity for them, and he cured their sick. When it was evening, the disciples approached him and said, "This is a deserted place and it is already late; dismiss the crowds so that they can go to the villages and buy food for themselves." Jesus said to them, "There is no need for them to go away; give them some food yourselves." But they said to him, "Five loaves and two fish are all we have here." Then he said, "Bring them here to me," and he ordered the crowds to sit down on the grass. Taking the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, he said the blessing, broke the loaves, and gave them to the disciples, who in turn gave them to the crowds. They all ate and were satisfied, and they picked up the fragments left over - twelve wicker baskets full. Those who ate were about five thousand men, not counting women and children. Then he made the disciples get into the boat and precede him to the other side, while he dismissed the crowds.

Communion Verse:

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

8-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Тропар (7): Знищив Ти хрестом Твоїм смерть, відчинив розбійникові рай, мироносицям плач на радість перемінив і апостолам звелів проповідувати, що воскрес Ти, Христе Боже, даючи світові велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (7): Вже більше влада смерти не зможе людей держати, зійшов бо Христос, знищивши і знівечивши сили її, зв'язується ад, пророки ж однодушно радіють. З'явився Спас тим, що вірують, промовляючи: Виходьте, вірні, до воскресіння.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (7): Як на скарбницю нашого воскресіння, надіємось на Тебе, Вссхвальна, тож виведи нас з ями й безодні прогріхів, бо Ти спасла підлеглих гріхам, породивши наше Спасіння. Як перед народженням Ти була Діва, так і в народженні і по народженні, Ти залишилась Дівою.

Прокімен (7): Господь силу людям Своїм дасть, Господь поблагословить людей Своїх миром.

Стих: Принесіть Господові, сини Божі, принесіть Господові молодих баранців.

Прокімен (7): Господь силу людям Своїм дасть, Господь поблагословить людей Своїх миром.

Апостол: До Корінтян першого послання св. апостола Павла читання **(1Кор 1,10-18)**

Браття, благаю вас, ім'ям Господа нашого Ісуса Христа, щоб ви всі те саме говорили; щоб не було розколів поміж вами, але щоб були поєднані в однім розумінні й у одній думці. Я бо довідався про вас, мої брати, від людей Хлоя, що між вами є суперечки. Кажу про те, що кожен з вас говорить: "Я - Павлів, а я - Аполлосів, а я - Кифин, а я - Христів." Чи ж Христос розділився? Хіба Павло був розп'ятий за вас? Або хіба в Павлове ім'я ви христилися? Дякую Богові, що я нікого з вас не охрестив, крім Криспа та Гая, щоб не сказав хтось, що ви були охрищені в моє ім'я. Охрестив я теж дід Стефана; а більше не знаю, чи хрестив я когось іншого.

Христос же послав мене не хрестити, а благовістити, і то не мудрістю слова, щоб хрест Христа не став безуспішним. Бо слово про хрест - глупота тим, що погибають, а для нас, що спасаємося, сила Божа.

Апостольські Стих (Алилуя):

Стих (7): Добре воно - прославляти Господа, і співати Твоєму імені, Всевишній.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Стих (7): Звіщати вранці Твою милість, ночами - Твою вірність.

Алилуя, алилуя, алилуя.

Євангелія: (Мт 14,14-22)

Того часу, вийшовши Ісус, побачив силу народу і змилосердився над ними та вигоїв їхніх недужих. Якже настав вечір, підійшли до нього його учні й кажуть: "Пусте це місце та час минув уже. Відпусти людей, нехай ідуть по селах та куплять собі поживи." А Ісус сказав їм: "Не треба їм відходити: дайте ви їм їсти." Вони ж мовлять до нього: "Ми маємо тут тільки п'ять хлібів і дві риби." Тоді він каже: "Принесіть мені їх сюди." І, звелівши народові посідати на траві, взяв п'ять хлібів і дві риби, підвів очі до неба, поблагословив і розламав ті хліби, і дав учням, а учні - людям. Всі їли до насити й назбирали куснів, що zostалися, дванадцять кошів повних. Тих же, що їли, було яких п'ять тисяч чоловіків, окрім жінок та дітей.

І зараз же спонукав учнів увійти до човна й переплисти на той бік раніше від нього, тим часом як він відпускав народ.

Причасний Стих:

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Алилуя, алилуя, алилуя.